

A close-up photograph of an older man with a joyful expression, smiling broadly. He is wearing a red polo shirt. In his right hand, he holds a tennis racket, and in his left hand, he holds a bright yellow-green tennis ball. The background is a blurred outdoor setting, likely a tennis court. The image is overlaid with a decorative pattern of semi-transparent orange and yellow hexagons in the lower-left and bottom-center areas.

**CONOCIMIENTO SOBRE LA  
NEUMONÍA ENTRE LOS ADULTOS  
EN AMÉRICA LATINA**



# INTRODUCCIÓN

La neumonía es una infección pulmonar que puede ser causada por virus, bacterias y con menor frecuencia, por hongos.<sup>6</sup> La neumonía neumocócica es un tipo de neumonía.<sup>7</sup> Las bacterias que causan la neumonía neumocócica pueden infectar el tracto respiratorio superior y propagarse luego a los pulmones y la sangre.<sup>7</sup>

Los adultos mayores enfrentan un riesgo mayor de neumonía porque a medida que las personas envejecen, su sistema inmunológico se debilita, lo que los hace más susceptibles a enfermedades infecciosas.<sup>7</sup> Otros factores de riesgo incluyen afecciones crónicas como enfermedad pulmonar, enfermedad cardíaca, hepática o renal, asma, diabetes, alcoholismo y condiciones que debilitan el sistema inmunológico como el tabaquismo.<sup>8</sup>

## La población latinoamericana está envejeciendo rápidamente.<sup>1</sup>

En el 2015, aproximadamente 47 millones de adultos en América Latina y Caribe tenían 65 años o más.<sup>1</sup> A medida que esta población continúa envejeciendo, muchas personas enfrentan nuevos retos relacionados con la salud y a menudo se vuelven más susceptibles a enfermedades infecciosas como la neumonía.<sup>2</sup>

Debe existir un compromiso para educar a los adultos sobre la importancia de la vacunación como una herramienta que contribuye con una vida sana. Las vacunas pueden ayudar a prevenir enfermedades infecciosas como la neumonía, una forma de infección respiratoria aguda que afecta los pulmones<sup>3</sup>. La enfermedad neumocócica, incluida la neumonía, puede ser mortal y afectar a personas de todas las edades, pero los adultos mayores se encuentran en una situación de riesgo particular.<sup>4,5</sup> Incluso en las regiones económicamente desarrolladas, la tasa de mortalidad en la población adulta debido a la neumonía neumocócica oscila entre el 10 y el 20%, y puede superar el 50% en los grupos de alto riesgo.<sup>6</sup> Sin embargo, esta enfermedad potencialmente grave puede prevenirse con una vacuna.<sup>7</sup>



Una encuesta realizada por Pfizer en más de 3.100 adultos con una edad promedio de 61 años en siete países de América Latina, tuvo como objetivo comprender los conocimientos y las percepciones que tienen los adultos sobre la vacunación neumocócica. Los resultados fueron claros. A pesar de la gravedad de la neumonía, **un tercio de los latinoamericanos encuestados no son conscientes de la enfermedad infecciosa y muchos subestiman que su riesgo de infección puede ser mayor.**<sup>8</sup> Sólo uno de cada cinco encuestados había sido vacunado previamente contra la enfermedad neumocócica.<sup>8</sup>

Esta encuesta y el siguiente informe ofrecen importantes recursos educativos para ayudar a cambiar la forma en que los adultos piensan sobre la neumonía y la vacunación. Al responder a las brechas de conocimiento y hacer énfasis en los conceptos erróneos comunes sobre esta enfermedad potencialmente grave, pero prevenible por medio de vacunación, nuestro objetivo es ayudar a crear un mundo de adultos mayores sanos.<sup>7</sup>

*La información didáctica que contiene este folleto fue preparada con los aportes del Comité Editorial de la Federación Internacional de la Vejez.*

Dra. Isabella Ballalai, Sociedad Brasileña de Inmunizaciones, Brasil.

Dra. María L. Avila-Agüero, Departamento de Enfermedades Infecciosas Pediátricas, Hospital Nacional de Niños, San José, Costa Rica.

Dr. Gustavo Lopardo, Fundación Centro de Estudios Infectológicos (FUNCEI), Argentina.

Dr. en C.M. Luis Miguel F. Gutiérrez Robledo, Instituto Nacional de Geriátrica, Instituto Nacional de Salud de México.

Dra. Jane Barratt, Federación Internacional de la Vejez, Canadá.

#### Referencias

1. He W, Goodkind D, Kowal P. U.S. Census Bureau. An Aging World: 2015. Available at: <https://www.census.gov/content/dam/Census/library/publications/2016/demo/p95-16-1.pdf>. March 2016. Accessed February 7, 2017.
2. Weinberger B, Herndler-Brandstetter D, Schwanninger A, et al. Biology of immune responses to vaccines in elderly persons. *Clin Infect Dis*. 2008;46(7):1078-1084.
3. World Health Organization (WHO). Media Center. Pneumonia. Available at: <http://www.who.int/mediacentre/factsheets/fs331/en/>. Updated September 2016. Accessed February 7, 2017.
4. Centers for Disease Control and Prevention (CDC). Risk Factors and Transmission. Available at: <https://www.cdc.gov/pneumococcal/about/risk-transmission.html>. Updated May 31, 2016. Accessed February 7, 2017.
5. Centers for Disease Control and Prevention (CDC). Pneumococcal disease. In: Hamborsky J, Kroger A, Wolfe C, eds. *Epidemiology and Prevention of Vaccine-Preventable Diseases (The Pink Book)*. 13th ed. Washington DC: Public Health Foundation; 2015:279-296. Available at: <https://www.cdc.gov/vaccines/pubs/pinkbook/pneumo.html>. Accessed February 7, 2017.
6. Institute of Medicine (IOM). 2013. *Ranking Vaccines: A Prioritization Software Tool: Phase II: Prototype of a Decision-Support System*. Washington, DC: The National Academies Press. Download available at: <https://www.nap.edu/catalog/13531/ranking-vaccines-a-prioritization-software-tool-phase-ii-prototype-of>. Accessed February 7, 2017.
7. National Heart, Lung and Blood Institute (NHLBI). Explore Pneumonia. Prevention. Available at: <https://www.nhlbi.nih.gov/health/health-topics/topics/pnu/prevention>. Updated September 26, 2016. Accessed February 7, 2017.
8. Pfizer Data on File. APlusA. Consumer Pneumonia Awareness Research in Latin America. March/April 2016.

# CARGA DE LA NEUMONÍA

En América Latina, la neumonía es una causa frecuente de visita al médico, hospitalización y muerte entre adultos mayores.<sup>9</sup> La neumonía puede derivar en costos financieros significativos por hospitalización, tratamiento ambulatorio y pérdida de productividad.<sup>9</sup> En los adultos mayores, es probable que el impacto de la neumonía en los sistemas de salud se vuelva más significativo con el paso del tiempo.<sup>9</sup>

**La neumonía tuvo un impacto significativo en el bienestar físico de los encuestados, así como en su vida laboral, familiar y social.**



**73%**

experimentó un efecto negativo en su condición física<sup>5</sup>



**60%**

experimentó un impacto negativo en su vida laboral, social y cuidado de la familia<sup>5</sup>



**68%**

experimentó un efecto negativo en su movilidad y habilidad para mantenerse activos<sup>5</sup>



**54%**

creo que puede tardar meses para recuperarse de la neumonía<sup>5</sup>

**La neumonía también tuvo un impacto negativo en el bienestar emocional, ya que los encuestados reportaron sentimientos comunes de:**



miedo<sup>5</sup>

**49%**



falta de confianza de que pasaría pronto<sup>5</sup>

**63%**



impotencia<sup>5</sup>

**33%**



depresión<sup>5</sup>

**31%**



# PREVENCIÓN Y VACUNACIÓN

La inmunización puede ayudar a prevenir las enfermedades infecciosas.<sup>10</sup> Las vacunas actúan enseñando al sistema inmunológico del cuerpo a reconocer y defenderse contra los virus o bacterias que son dañinos, antes de contraer una infección.<sup>10</sup> Las vacunas han tenido un tremendo impacto en la salud pública alrededor del mundo y han reducido o eliminado significativamente muchas enfermedades infecciosas que solían matar o afectar a muchas personas.<sup>2</sup> **Además, las vacunas constituyen una forma costo-efectiva de reducir las enfermedades infecciosas.**<sup>4</sup>

72%

confía en las vacunas para prevenir las enfermedades infecciosas<sup>5</sup>

71%

creo que la vacunación puede prevenir la neumonía<sup>5</sup>

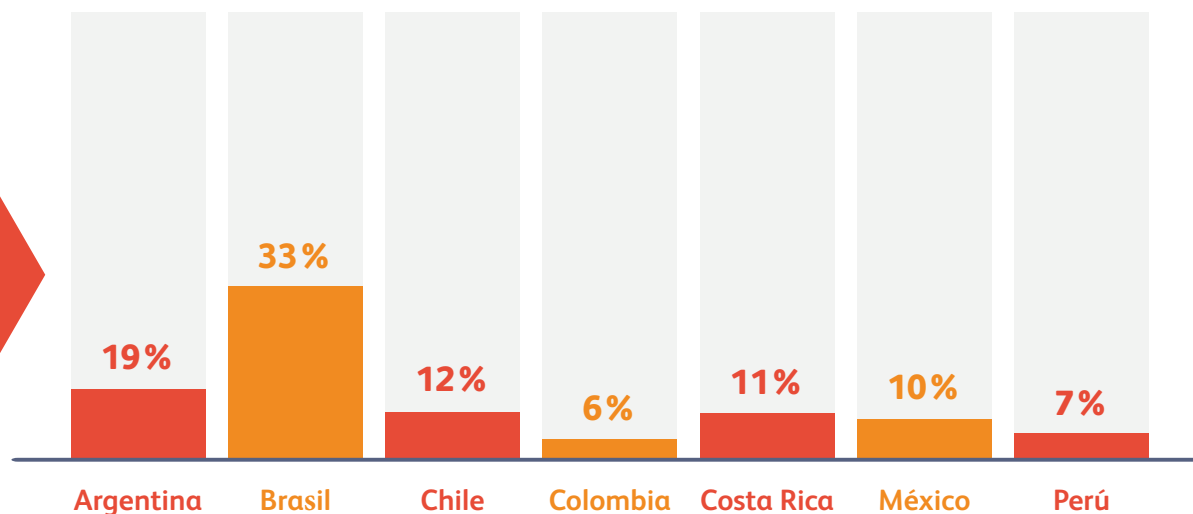
Sin embargo,

21%

1 DE CADA 5

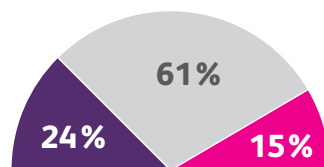
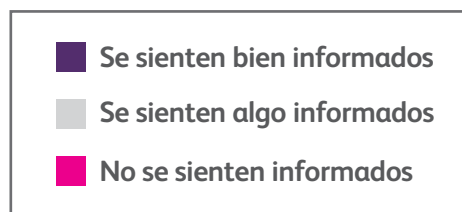
del total de encuestados está vacunado contra la neumonía, con diferencias sorprendentes en la tasa de vacunación por país.<sup>5</sup>

Número de encuestados que han sido vacunados

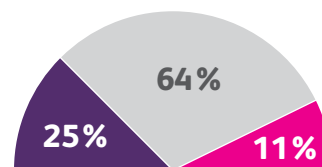


El **94%** de los encuestados ha oído hablar sobre la neumonía, pero sólo el **68%** entiende qué es.<sup>5</sup>

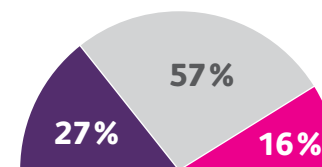
En general, menos del **30%** de los encuestados en América Latina dice sentirse bien informado sobre la neumonía:<sup>5</sup>



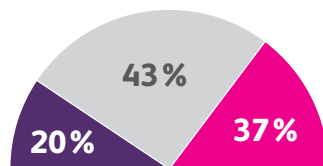
Argentina



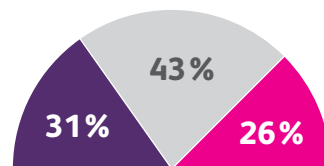
Brasil



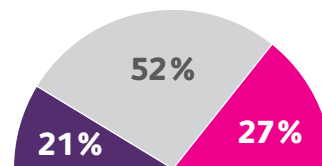
Chile



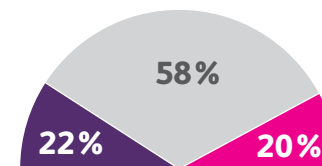
Colombia



Costa Rica



México



Perú



El **54%** de los encuestados están muy preocupados por la neumonía.<sup>5</sup>



Menos del **30% de los encuestados** se considera en riesgo.<sup>5</sup>

En general, los encuestados no se sienten bien informados sobre la neumonía o sobre el riesgo que enfrentan de padecer la enfermedad. **Esto sugiere que es necesario mejorar la educación** entre los adultos mayores.

## Razones por las que **NO** están vacunados<sup>5</sup>



desconocen la disponibilidad  
de una vacuna:

**59%**



no la recomendó un  
profesional de la salud:

**42%**



necesitan más  
información

**38%**



el doctor nunca les  
habló al respecto:

**37%**

## Razones por las que **SÍ ESTÁN** vacunados<sup>5</sup>



recomendación de un  
profesional de la salud:

**41%**



los hizo sentirse  
protegidos:

**44%**

# La vacunación puede proteger contra ciertos tipos de neumonía, como la neumonía neumocócica.<sup>3</sup>

## Métodos de la encuesta

Un total de 3.253 adultos de 50 años y más fueron entrevistados en siete países de América Latina: Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, México y Perú.

Las entrevistas en línea y en persona, cuya duración fue de 30 minutos, fueron realizadas por APlusA entre el 23 de marzo y el 25 de abril de 2016.

### Referencias

1. Weinberger B, Herndler-Brandstetter D, Schwanninger A, et al. Biology of immune responses to vaccines in elderly persons. *Clin Infect Dis*. 2008;46(7):1078-1084.
2. Centers for Disease Control and Prevention (CDC). Vaccine Information for Adults: Why Vaccines are Important for You. Available at: <http://www.cdc.gov/vaccines/adults/reasons-to-vaccinate.html>. Updated May 2, 2016. Accessed February 7, 2017.
3. National Heart, Lung and Blood Institute (NHLBI). Explore Pneumonia. *Prevention*. Available at: <https://www.nhlbi.nih.gov/health/health-topics/topics/pnu/prevention>. Updated September 26, 2016. Accessed February 7, 2017.
4. World Health Organization (WHO). 10 facts on immunization. Available at: <http://www.who.int/features/factfiles/immunization/facts/en/>. Updated August 2012. Accessed February 7, 2017.
5. Pfizer Data on File. APlusA. Consumer Pneumonia Awareness Research in Latin America. March/April 2016.
6. Centers for Disease Control and Prevention (CDC). Pneumonia. Available at: <https://www.cdc.gov/pneumonia/>. Updated August 24, 2016. Accessed February 7, 2017.
7. Centers for Disease Control and Prevention (CDC). Pneumococcal Disease Symptoms and Complications. Available at: <https://www.cdc.gov/pneumococcal/about/symptoms-complications.html>. Updated June 10, 2015. Accessed February 7, 2017.
8. Mandell G, Bennett J, Dolin R. Mandell, Douglas and Bennett's Principles and Practice of Infectious Diseases. 7th Edition. *Streptococcus Pneumoniae*. 2623-2642. 9 Buzzo AR, Roberts C, Mollinedo LG, et al. Mobility and Mortality of Pneumonia in Adults in Six Latin American Countries. *Int J Infect Dis*. 2013;17(9):e673-e677.
9. Centers for Disease Control and Prevention (CDC). How Vaccines Prevent Diseases. Available at <http://www.cdc.gov/vaccines/parents/vaccine-decision/prevent-diseases.html>. Updated August 3, 2016. Accessed February 7, 2017.